

Questionário de atraso no diagnóstico de lepra

Versão 29 Abril 2021

Nota para pesquisador

Este protocolo do questionário de atraso no diagnóstico de casos foi originalmente desenvolvido no contexto cultural da Zona Hararghe Leste, na Etiópia, como parte do projecto PEP4LEP. Posteriormente, foi padronizado para permitir a adaptação contextual a outras regiões e países. Outras versões específicas de cada país estão disponíveis em <https://www.infolep.org>. De preferência, uma versão específica do país deve ser usada na utilização do questionário com pacientes com lepra. A presente versão foi traduzida para Moçambique.

Por favor imprimir o Anexo 1 (conjunto de imagens) em cores. É possível imprimir o Anexo 1 emplastifica-lo e usá-lo várias vezes (separado do restante do questionário de atraso no diagnóstico de casos).

O uso do calendário tradicional parecia ser valioso durante o preenchimento do formulário. Um calendário correspondente ao contexto nacional de Moçambique e o mais utilizado ao nível mundial encontram-se no Anexo 2. É importante adicionar um calendário nacional no Anexo 2. Ao usar um calendário, pode ser valioso adicionar grandes eventos (histórico, políticos, desportivos) dos últimos cinco anos. Esses eventos podem ser usados para identificar mais especificamente um atraso no diagnóstico de casos.

Um Guia de Pergunta a Pergunta é feito com explicações adicionais e exemplos sobre como administrar este Questionário de Atraso na Detecção de Casos do PEP4LEP. Por favor, leia este Guia com antecedência e leve-o consigo quando for administrar o questionário.

O Questionário de Atraso na Detecção de Casos e o Guia Guide-by-Question para o projeto PEP4LEP.



E D C T P

This project is part of the EDCTP2 programme supported by the European Union (grant number RIA2017NIM-1839-PEP4LEP).



LEPROSY RESEARCH INITIATIVE

This project received funding from the Leprosy Research Initiative (LRI; www.leprosyresearch.org) under LRI grant number 707.19.58.

Informações do pesquisador

Nome:

Profissão:

Unidade sanitária:

Assinatura do pesquisador de dados:

Data de entrevista: _____/_____/_____

Informações do Paciente

Número Individual de doente de Lepra (NIL): _____

Tipo de paciente (*marque a caixa*):

- Paciente índice diagnosticado nos últimos seis meses
- Paciente diagnosticado no PEP4LEP (durante “campo de pele”/triagem de contactos na casa = **Não aplicável**)

Quando necessário, você pode deixar seus comentários para os investigadores aqui:

Atraso no diagnóstico

1. Qual foi o sinal ou sintoma que você notou primeiro? _____

Mostre figuras de sintomas ao paciente. Nota ao pesquisador: vide Anexo I.

2. Em que ano você notou esse primeiro sinal ou sintoma de sua doença? há meses

O calendario do Anexo 2 pode ser usado para determinar o número de meses.

3. Mais específico, há quantos meses você notou os primeiros sinais ou sintomas da sua doença?

há meses

O calendario do Anexo 2 pode ser usado para determinar o número de meses.

4a. Você pode me dizer como sua doença se desenvolveu a partir dos sinais e sintomas que você notou e há quanto tempo você tem esses sinais? (anote os sinais e sintomas e o número de meses na tabela abaixo)

Exemplos podem ser mencionados, se necessário: manchas na pele, perda de sensibilidade, nódulos, nervos aumentados / dolorosos, dormência das mãos / pés, queda de pé, queda de pulso, mão de garra, ferida / úlceras / bolhas indolores, dedos / dedos dos pés reabsorvidos (encurtados), reacção leprotica (partes do corpo inchadas / vermelhas / doloridas). Inclua também outros sinais / sintomas, se mencionados pelo paciente.

Sinal ou Sintoma (1):	há <input type="text"/> meses
Sinal ou Sintoma (2):	há <input type="text"/> meses
Sinal ou Sintoma (3):	há <input type="text"/> meses
Sinal ou Sintoma (4):	há <input type="text"/> meses
Sinal ou Sintoma (5):	há <input type="text"/> meses

Se houver mais sinais e sintomas, você poderá listá-los na página anterior com o número de meses.

4b. Indique e marque a localização do seu primeiro sinal ou sintoma com um 'X' no mapa do corpo na página 6.

5. Quais medidas foram tomadas depois que você notou os primeiros sinais ou sintomas e quando foram tomadas? (anote as medidas tomadas e o número de meses atrás, são possíveis várias respostas) *Exemplos podem ser mencionados, se necessário: visitar um curandeiro tradicional, (auto) tratamento com remédios / medicamentos (especifique: óleo, creme, medicamentos alternativos, outras intervenções como ...), visitar um estabelecimento de saúde, não foram tomadas medidas, etc. Por favor, inclua outros passos dados, se mencionados pelo paciente.*

Médida(1):	há	<input type="text"/>	meses
Médida(2):	há	<input type="text"/>	meses
Médida (3):	há	<input type="text"/>	meses
Médida(4):	há	<input type="text"/>	meses
Médida (5):	há	<input type="text"/>	meses

Se foram tomadas mais Métricas do que indicadas anteriormente, é possível listá-las (incluindo o número de meses) na caixa de comentários na página 3.

6. Quando foi a sua primeira visita a uma unidade de saúde? há meses

7. Quantas vezes você visitou uma unidade de saúde antes de receber seu diagnóstico? visitas

8. Há quanto tempo você recebeu seu diagnóstico de lepra?  há meses

9. Como a próxima pergunta é muito importante, gostaria de perguntar novamente: Se você pensa nos sinais de sua doença e nas perguntas que foram feitas antes, há quanto tempo você notou os primeiros sinais da sua doença? há meses

10. Conclusão:

Início dos primeiros sinais e sintomas da lepra:  há meses

(Faça uma estimativa da resposta junto com o paciente, com base nas respostas das perguntas 2, 3 e 9)

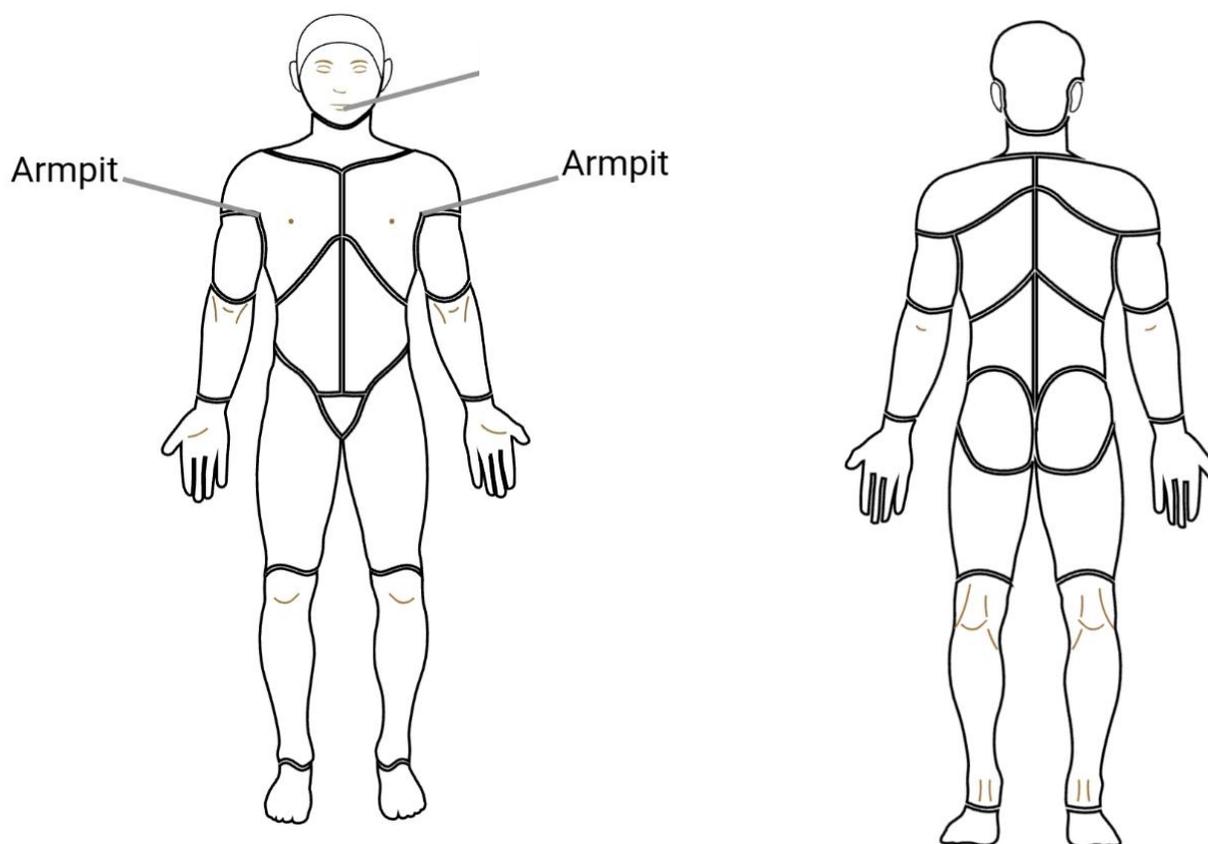
Atraso no diagnóstico: $(\text{B} - \text{A}) = \text{ meses}$

Mapa do corpo (Body map)

4b. Qual foi o primeiro sinal ou sintoma? Marque a localização deste primeiro sinal ou sintoma com um 'X' no mapa do corpo abaixo:

i. O primeiro sinal ou sintoma foi:

ii. Marque este sinal ou sintoma abaixo com um 'X' no mapa do corpo:



FIM DO QUESTIONÁRIO

Conclusão

*Nota: Esta secção (pergunta 11-14) deve ser preenchida pela pessoa que vai inserir as informações no banco de dados**

11. Selecione os sinais e sintomas e anote o número de meses por sinal:

<input type="checkbox"/>	Lesões na pele	<input type="checkbox"/>	<i>há meses</i>
<input type="checkbox"/>	Perda de sensibilidade	<input type="checkbox"/>	<i>há meses</i>
<input type="checkbox"/>	Nódulos	<input type="checkbox"/>	<i>há meses</i>
<input type="checkbox"/>	Nervos engrossados	<input type="checkbox"/>	<i>há meses</i>
<input type="checkbox"/>	Dormência nas mãos e/ou pés	<input type="checkbox"/>	<i>há meses</i>
<input type="checkbox"/>	Pé caído	<input type="checkbox"/>	<i>há meses</i>
<input type="checkbox"/>	Pulso caído	<input type="checkbox"/>	<i>há meses</i>
<input type="checkbox"/>	Mão de garra	<input type="checkbox"/>	<i>há meses</i>
<input type="checkbox"/>	Feridas indolores (bolhas)	<input type="checkbox"/>	<i>há meses</i>
<input type="checkbox"/>	Dedos dos pés/mãos contraídos (encurtados)	<input type="checkbox"/>	<i>há meses</i>
<input type="checkbox"/>	Reação (partes do corpo inchadas)	<input type="checkbox"/>	<i>há meses</i>
<input type="checkbox"/>	Outros, nomeadamente:	<input type="checkbox"/>	<i>há meses</i>

12. Data do diagnóstico da lepra  *há meses*
13. Início dos primeiros sinais ou sintomas de lepra  *há meses*
14. Atraso no diagnóstico  -  *meses*

*** O pesquisador / assistente de pesquisa devia verificar se as conclusões tiradas pelo inquiridor de dados correspondem às respostas nas perguntas do questionário.**

Annexo 1- Conjunto de imagens

Se necessário, altere as fotos dessas quatro páginas para fotos correspondentes ao contexto local (por exemplo, quando uma cor de pele diferente é mais comum).

É possível imprimir este anexo apenas uma vez (e plastificar, se possível) e reutilizá-lo várias vezes ao administrar o questionário.

Lesões (manchas) na pele



Lesões (manchas) na pele



Lesões (manchas) na pele

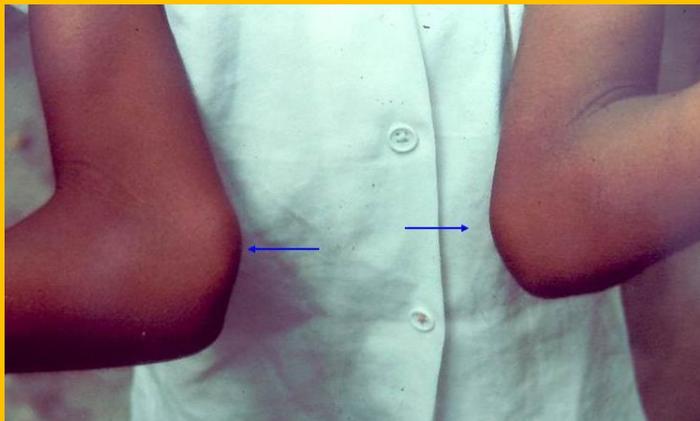


Lesões e nódulos

Nódulos



Nervos engrossados



Pé caído



Pulso caído



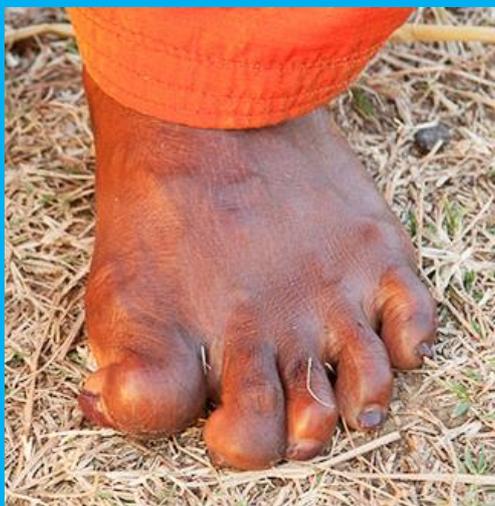
Mão de garra



Feridas / úlceras / bolhas indolores



Dedos dos pés/mãos contraídos/encurtados



Problemas de características faciais



Problemas oculares



Deformidades nasais

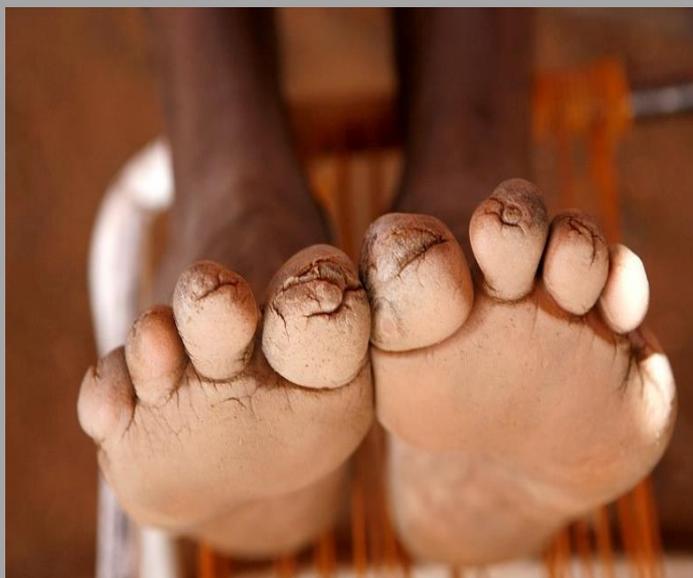


Deformidades / nódulos auriculares



Nódulos faciais

Pele seca / rasga manta (rachaduras) na pele (diminuição da transpiração nos pés, mãos)



Anexo 2 – Calendário

É possível adicionar feriados importantes, eventos sazonais (por exemplo estação das chuvas) e eventos históricos, políticos (por exemplo novo presidente) ou esportivos dos últimos cinco anos. Você também pode fazer lembrar o paciente vinculando datas a eventos pessoais (por exemplo, casamento, primeiro filho, início de um emprego). É possível economizar custos de impressão, imprimindo este anexo apenas uma vez (e plastificar, se possível) e reutilizá-lo várias

Janeiro

Do	Se	Te	Qu	Qu	Se	Sa
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

1: Anão Novo

vezes ao administrar o questionário.

Maio

Do	Se	Te	Qu	Qu	Se	Sa
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

1: Dia Internacional dos Trabalhadores

Setembro

Do	Se	Te	Qu	Qu	Se	Sa
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

7: Dia de Vitória

23: Equinócio de Setembro

25: Dia das Forças Armadas

Fevereiro

Do	Se	Te	Qu	Qu	Se	Sa
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28			

3: Dia dos Heróis Moçambicanos

Junho

Do	Se	Te	Qu	Qu	Se	Sa
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13		15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

21: Solstício de Junho

25: Dia da Independência Nacional

Outubro

Do	Se	Te	Qu	Qu	Se	Sa
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

4: Dia da Paz e Reconciliação

Março

Do	Se	Te	Qu	Qu	Se	Sa
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

20: Equinócio de Março

30: Sexta-feira Santa

Julho

Do	Se	Te	Qu	Qu	Se	Sa
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

Novembro

Do	Se	Te	Qu	Qu	Se	Sa
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

Abril

Do	Se	Te	Qu	Qu	Se	Sa
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

7: Dia da Mulher Moçambicana

Páscoa

Agosto

Do	Se	Te	Qu	Qu	Se	Sa
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

Dezembro

Do	Se	Te	Qu	Qu	Se	Sa
						1 2
2	3	4	5	6	7	1
9	10	11	12	13	14	8
16	17	18	19	20	21	15
23	24	25	26	27	28	22
30	31					29

22: Solstício de Dezembro

25: Natal

Calendario agrícola

